

Montage- und Bedienungsanleitung

Gasheizter Hexa Flame

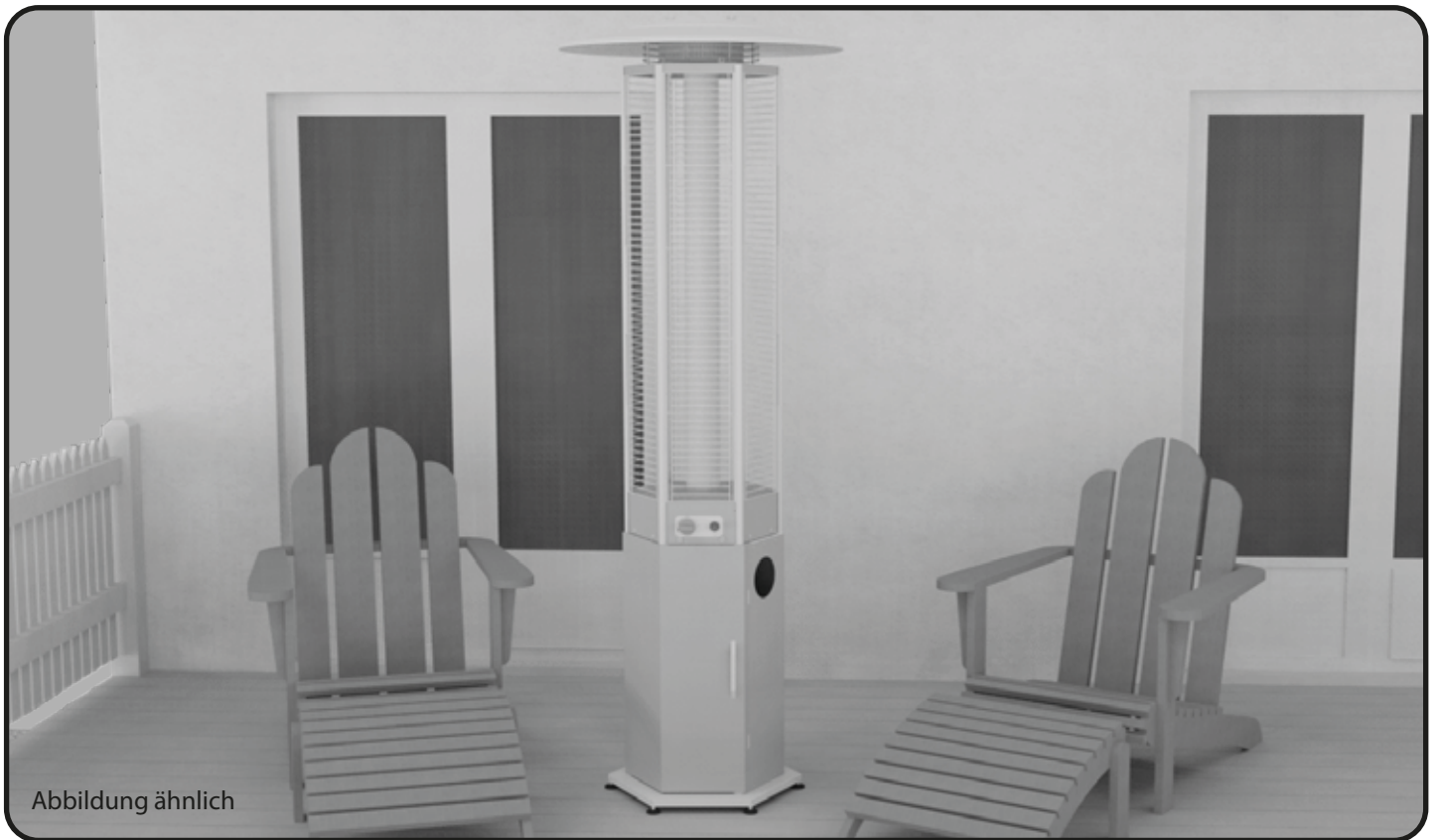


Abbildung ähnlich



**Bitte vor Zusammenbau und Bedienung sorgfältig alle Punkte lesen!
Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe
des Produktes mit aushändigen!**

Inhaltsverzeichnis

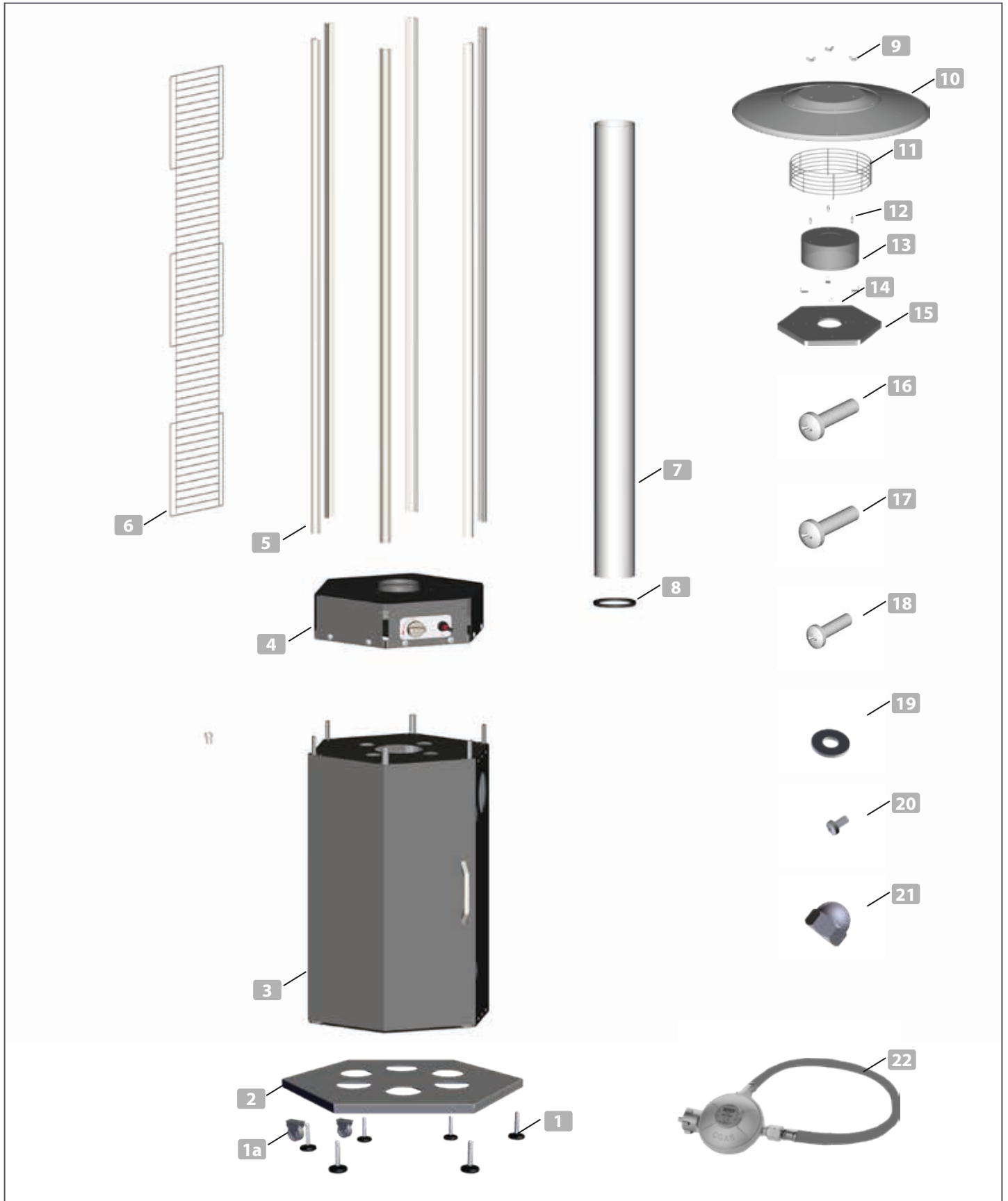
Lieferumfang	3
Teileübersicht	3
Teilebezeichnung	4
Einführung	5
Symbole in der Montage-/Bedienungsanleitung	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Haftung	5
Allgemeine Informationen	6
Sicherheitshinweise	7
Sicherheitshinweise	8
Gasanforderungen	8
Produktmerkmal / Spezifikation	9
Transport und Verpackung	10
Transport der Gasheizter	10
Verpackung, Handling und Entfernen der Verpackung	10
Auspacken	10
Benötigtes Werkzeug	10
Benötigtes Werkzeug für die Installation	10
Zusammenbau	11
Aufstellung und Aufstellort	15
Dichtungsprüfung	15
Brenngasgeruch	16
Inbetriebnahme	16
Außerbetriebnahme	17
Wartung und Reinigung	18
Lagerung	18
Problembehandlung	19
Entsorgung	20
Garantiebestimmungen	21
Service	21
CE-Konformitätserklärung	22

Lieferumfang



Alle nachfolgende Darstellungen dieser Montage- und Bedienungsanleitung haben nur anschaulichen Charakter. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Materialänderungen vorzunehmen. Die Teilebezeichnungen zu nachfolgender Abbildung finden Sie auf Seite 4.

Teileübersicht



Lieferumfang

Teilebezeichnung

1	Stellfüße	6x
1a	Transportrollen	2x
2	Bodenplatte	1x
3	Unterteil	1x
4	Brenner	1x
5	Alu-Führungen	6x
6	Schutzgitter	6x
7	Glasröhre	1x
8	Dichtring	1x
9	Flügelmuttern	3x
10	Reflektorschirm	1x
11	Schutzgitter klein	1x
12	Abstandshalter M8 x 30	3x
13	Flammschutz	1x
14	Winkel für Flammschutz	4x
15	Deckel	1x
16	Schrauben M4x8	18x
17	Schrauben M4x5	12x
18	Schrauben 5x8	4x
19	Unterlegscheibe	9x
20	Schraube	9x
21	Hutmutter	9x
22	Druckminderer	1x

Einführung



Diese Montage-/Bedienungsanleitung ist integrierender Bestandteil der beschriebenen Gasheizgeräts und richtet sich an die Benutzer. Sie soll eine korrekte Verwendung und Wartung des Produktes garantieren. Die Montage-/Bedienungsanleitung sollte immer im Ganzen bleiben und während der Lebensdauer der Gasheizgeräts an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Bei Weitergabe des Produktes an Dritte ist diese Montage-/Bedienungsanleitung mit auszuhändigen.

Bei Verlust oder Beschädigung der Montage-/Bedienungsanleitung muss der Kunde bei seinem Händler eine neue Ausgabe anfordern, unter Angabe der wichtigsten Produktdaten und des Anforderungsgrunds.

Der Hersteller behält sich das Recht auf eine Aktualisierung der Produktion und der Montage-/Bedienungsanleitung vor, ohne dass die vorherige Produktion und die Montage-/Bedienungsanleitung angepasst werden müssen. Der Hersteller behält sich sämtliche Rechte auf diese Montage-/Bedienungsanleitung vor: eine – auch teilweise – Vervielfältigung derselben ist ohne eine schriftliche Genehmigung nicht erlaubt.

Symbole in der Montage-/Bedienungsanleitung

Nachfolgend werden die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Hinweissymbole beschrieben. Informationen und Vorsichtsmaßnahmen für eine problemlose Installation, Inbetriebnahme und Verwendung der Gasheizgeräts.

Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Mängeln am Produkt führen und/oder seine Funktion beeinträchtigen.

ACHTUNG GEFAHR FÜR DEN BENUTZER! Diese Hinweise und Informationen müssen unbedingt eingehalten werden. Eine eventuelle Missachtung kann die Sicherheit von Personen gefährden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage/Zusammenbau oder zum Betrieb.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Warnung

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Gasheizgeräts ist für den Privathaushalt bestimmt und dient nur zur Wärmung im freien Bereich. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zu Beschädigung des Produktes und Gefährdung von Personen führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Haftung

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.



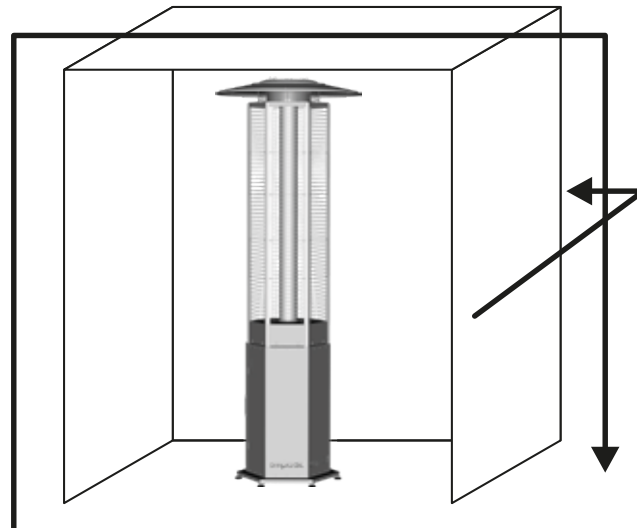
Warnung

Der Benutzer übernimmt sämtliche Risiken bei der Montage und beim Betrieb des Gasheizstrahlers. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung kann zu schweren Körperschäden, zum Tod oder zu Sachschäden führen. Falls Sie die Bedienungsanleitung nicht lesen oder vollkommen verstehen können, wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler. Der Hersteller oder Lieferant übernimmt keine Verantwortung für fahrlässiges Verhalten des Benutzers.



Die Montage der Terrassenheizstahler soll von Personen ausgeführt werden, die in die Beachtung der Vorschriften und Sicherheitsmaßnahmen eingewiesen worden sind.

- Lesen Sie die Anweisungen vor der Montage und Inbetriebnahme durch
- Die Montage des Gasheizstrahler und die Lagerung der Gasflasche müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen erfolgen.
- Die Montage dieses Gerätes muss von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.
- Nur zur Verwendung in gut belüfteten Bereichen. Bei einem reichlich belüfteten Bereich müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein. Die Umschließungsfläche ist die Summe der Wandflächen.



**Beispiel:
Umschließungsfläche**

- Die Verwendung des Gasheizstrahlers in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist verboten.
- Dieser Gasheizstrahler darf nicht zur Beheizung von Wohngebäuden verwendet werden.
- Der Gasheizstrahler darf nicht in Untergeschossen oder unter Bodenniveau verwendet werden.
- Dieser Gasheizstrahler hat keinen Atmosphärensensoren. Er darf nur zur Beheizung von gut belüfteten Gebäuden, die für die Tierzucht bestimmt sind, oder im Freien verwendet werden.
- Verwenden Sie nur die Gas- und Flaschenart, die vom Hersteller spezifiziert wurde.
- Platzieren Sie keine Gegenstände auf oder an diesem Gerät.
- Lagern Sie keine Chemikalien, entflammbare Materialien oder Sprühaerosole in der Nähe des Gasheizstrahlers.
- Betreiben Sie den Gasheizstrahler niemals in explosionsfähiger Atmosphäre, wie beispielsweise in Bereichen, wo Benzin oder sonstige entflammbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Schützen Sie die heiße Glasröhre vor Regen, Wasserspritzer oder sonstigem, das zu einer plötzlichen Temperaturänderung und somit möglicherweise zum Zerschlagen oder Zerspringen dieser Röhre führen kann.



- Montagen und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Fachpersonal/Service-Techniker durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Montage, Anpassungen und Abänderungen können zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, den Gasheizstrahler in irgendeiner Weise zu verändern.
- Die Montage dieses Gerätes und die Lagerung der Gasflasche müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen erfolgen.
- Bewegen Sie den Gasheizstrahler nicht während des Betriebes.
- Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche und den Gasregler vor dem Bewegen des Gasheizstrahlers.
- Die Rohrleitung oder der flexible Schlauch müssen jährlich ausgewechselt werden.
- Sorgen Sie bei heftigem Wind dafür, dass der Gasheizstrahler nicht umkippt.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin und keine sonstigen entflammenden Dämpfe oder Flüssigkeiten im Heizstrahler.
- Das gesamte Gassystem, der Schlauchregler, die Zündflamenvorrichtung und der Brenner sind vor der Verwendung auf Undichtigkeiten und Beschädigungen zu kontrollieren.
- Sämtliche Dichtheitsprüfungen sollten mit einer Seifenlösung durchgeführt werden. Suchen Sie niemals mit offener Flamme nach undichten Stellen.
- Verwenden Sie den Gasheizstrahler erst, nachdem alle Verbindungen auf undichte Stellen überprüft wurden.
- Schließen Sie bei Gasgeruch sofort das Gasventil.
- Transportieren Sie den Gasheizstrahler nicht während des Betriebes.
- Bewegen Sie den Gasheizstrahler nach Abschaltung erst, wenn dieser abgekühlt ist.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Gasflaschengehäuses frei und sauber.
- Streichen Sie den Strahlerschirm, das Bedienpanel und oberen Dachreflektor nicht an.
- Bedienpanel, Brenner und Zirkulationsluftkanäle des Gasheizstrahlers müssen sauber gehalten werden.
- Bei Bedarf ist häufigere Reinigung erforderlich.
- Der Flüssiggastank sollte ausgeschaltet sein, wenn der Gasheizstrahler nicht in Betrieb ist.
- Kontrollieren Sie den Gasheizstrahler umgehend in den folgenden Fällen:
 - Der Gasheizstrahler erreicht keine ausreichende Temperatur.
 - Der Brenner verursacht während des Betriebes Knallgeräusche (ein leichtes Geräusch ist normal, wenn der Brenner ausgeschaltet wird).
 - Gasgeruch in Verbindung mit extrem gelben Spitzen der Brennerflammen.
- Die Flüssiggasregler/Schlauch-Baugruppe darf nicht so auf Wegen positioniert werden, dass eine Stolpergefahr besteht und nicht in einem Bereich, wo der Schlauch versehentlich beschädigt werden kann.
- Sämtliche Schutzverkleidungen und Sicherheitsvorrichtungen, die zur Wartung des Gasheizstrahlers entfernt wurden, müssen vor dem Betrieb des Gasheizstrahlers wieder angebracht werden.
- Wechseln Sie die Gasflasche in einem gut belüfteten Bereich, fernab von Entzündungsquellen.
- Kontrollieren Sie, ob die Reglerdichtung eingebaut und in guten Zustand ist.
- Blockieren Sie nicht die Ventilationslöcher des Gasflaschengehäuses.
- Erwachsene und Kinder müssen von der heißen Oberfläche fernbleiben, um Verbrennungen und Entzündung von Kleidungsstücken zu vermeiden.
- Kinder müssen sorgsam beaufsichtigt werden, wenn sie sich in der Nähe des Gasheizstrahlers befinden.
- Kleidungsstücke oder sonstige brennbare Materialien dürfen nicht an den Gasheizstrahler gehängt werden oder in der Nähe des Gasheizstrahlers platziert werden.
- Der Gummischlauch kann vom Benutzer selbst ausgetauscht werden, dabei ist zu beachten, dass die Länge des Schlauchs 100 cm beträgt. Der Schlauch muss den jeweiligen nationalen Bestimmungen entsprechen.
- Eigenschaften des Flüssiggases - brennbar, explosiv, schwerer als Luft und lagert sich am Boden ab.
- In seinem natürlichen Zustand ist Propan geruchlos. Zu Ihrer Sicherheit wird ein Geruchstoff beigefügt, der wie verfaulte Kohl riecht.
- Kontakt mit Flüssiggas kann zu Erfrierungen an der Haut mit verbrennungsähnlichem Charakter führen.
- Dieser Gasheizstrahler wird werkseitig nur für die Verwendung von Propan, Butan oder deren Gemische (üblicherweise als Flüssiggas bezeichnet) ausgeliefert.
- Verwenden Sie nur 11 kg-Flüssiggasflaschen, die den örtlichen geltenden Bestimmungen entsprechen (dieselben, die üblicherweise für Gasgrillgeräte verwendet werden), mit Sicherheitsventilen.

Sicherheitshinweise



- Wenn der Gasheizstrahler nicht verwendet wird, **SCHLIESSEN** Sie das Regelventil. Schließen Sie das Ventil der Gasflasche und den Gasregler nach Gebrauch.
- Die Verwendung dieses Gerätes in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**.
- Verwenden Sie den Gasheizstrahler nie bei Regen, die Glasröhre würde bei plötzlichem Kontakt mit Wasser zerbrechen.
- Schalten Sie den Gasheizstrahler bei Regen stets aus.
- Spritzen Sie während des Betriebes des Gasheizstrahlers niemals Flüssigkeiten auf die Glasröhre.
- Die Glasröhre wird bei Betrieb des Gasheizstrahlers extrem heiß. Versuchen Sie niemals, die Glasröhre zu berühren und halten Sie Kinder vom Gasheizstrahler fern.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Gasheizstrahler stabil steht. Die Glasröhre kann zerbrechen, wenn der Gasheizstrahler umkippt.
- Verwenden Sie den Gasheizstrahler niemals, wenn die Glasröhre Risse aufweist.

Gasanforderungen



- Verwenden Sie Propan, Butan und Propan-Butan-Gemische.
- Der maximale Einlassdruck des Reglers darf 100 psi (6,89 bar) nicht übersteigen.
- Der Druckregler und die Schlauchbaugruppe, die zu verwenden sind, müssen den örtlichen Normvorschriften entsprechen.
- Verwenden Sie die richtigen Druckregler, die den örtlichen geltenden Bestimmungen und der Spezifikation auf Seite 9 dieser Anleitung entsprechen.
- Die Montage muss den örtlichen Bestimmungen entsprechen. Falls solche Bestimmungen nicht existieren, sind die entsprechenden Normvorschriften für die Lagerung und Handhabung von Flüssiggasen einzuhalten.
- Verbeulte, verrostete oder beschädigte Propangasflaschen können eine Gefahr darstellen und müssen von Ihrem Gasflaschenlieferanten überprüft werden.
- Verwenden Sie niemals eine Propangasflasche mit beschädigtem Ventilanschluss.
- Die Propangasflasche muss so konfiguriert sein, dass eine Gasentnahme aus der sich in Betrieb befindlichen Gasflasche erfolgen kann.
- Schließen Sie niemals einen unregulierten Propanbehälter an den Gasheizstrahler an.
- Der Gummischlauch, der den Regler mit dem Einlass verbindet, darf nicht länger als 50 cm sein.
- Der Gummischlauch muss über eine CE-Kennzeichnung und Wärmebeständigkeit von -20° bis 80° verfügen.

Produktmerkmal / Spezifikation


A. Ausführung und Merkmale

Es handelt sich um einen transportablen Terrassen-/Gartenheizstrahler mit Gasflaschengehäuse, Glasröhre, Schutzgitter und mit Wärmeabstrahlung durch Reflektor.

B. Spezifikation

- Nur zur Benutzung im Freien
- Gewicht: ca. 29 kg
- Höhe: ca. 2260 mm
- Durchmesser Hauptdüse: ca. 1,53 mm
- Durchmesser Flammendüse: ca. 0,22 mm

C. Bestimmungsländer, Druck

Item	Terrassen-/Gasheizer	Batch No.:		
Model	CZGB-S	Series No.:	EM01574 <input type="checkbox"/>	EM01575 <input type="checkbox"/>
Appliance Category	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(30)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Country Destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	PL	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Reference gas	Butane or Propane	Butane,propane and their mixtures	Butane,propane and their mixtures	Butane,propane and their mixtures
Supply pressure(mbar)	28-30 / 37	29	37	50
Injector size (mm)	1.80	1.80	1.7	1.53
Nominal heat input(Hs) (kW)	12.5			
Gas consumption(g/h)	Butane:909 Propane:893			
Manufacturer	Empasa GmbH Im Herrmannshof 10, 91595 Burgoberbach, Germany		 0063 CT 7212	

- Close the valve of the gas cylinder or the regulator after use.
- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is **PROHIBITED**.
- Read the instructions before using this appliance.
- The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
- For use outdoors or in amply ventilated areas.
- An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- **The surface area is the sum of the walls surface.**

Transport und Verpackung

Transport der Gasheizung

Für das Handling und den Transport der Gasheizung ist der Kunde verantwortlich, der für einen angemessenen Transport sorgen muss, ohne dass die Originalverpackung beschädigt wird. Eventuelle Produktschäden, die durch die Demontage und das Handling oder Transport nach der Installation verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Das Verpackungsmaterial muss entsorgt und/oder wiederverwertet werden, gemäß den geltenden Vorschriften im Bestimmungsland

Verpackung, Handling und Entfernen der Verpackung

Die Gasheizung ist in zwei Umkartons verpackt und wird durch Karton- oder Styroporpolster geschützt, die den Gasheizung während des Transports festhalten.

HINWEIS!

Auspacken

Gasheizung sollten von zwei Personen getragen werden.
Zum Öffnen der Verpackung eine Schere mit abgerundeten Spitzen verwenden, damit der Gasheizung nicht beschädigt wird.



Warnung

ACHTUNG: KEINESFALLS CUTTER ODER PAPIERMESSER VERWENDEN.

Hier kann der Gasheizung beschädigt werden.

Die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern, da sie eine Gefahrenquelle darstellen könnten.

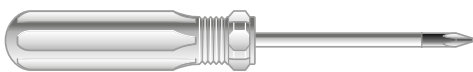
Benötigtes Werkzeug

Benötigtes Werkzeug für die Installation



Warnung

Wenn Sie das benötigte Werkzeug falsch oder unvorsichtig verwenden, besteht die Gefahr, dass Sie sich damit verletzen.



A



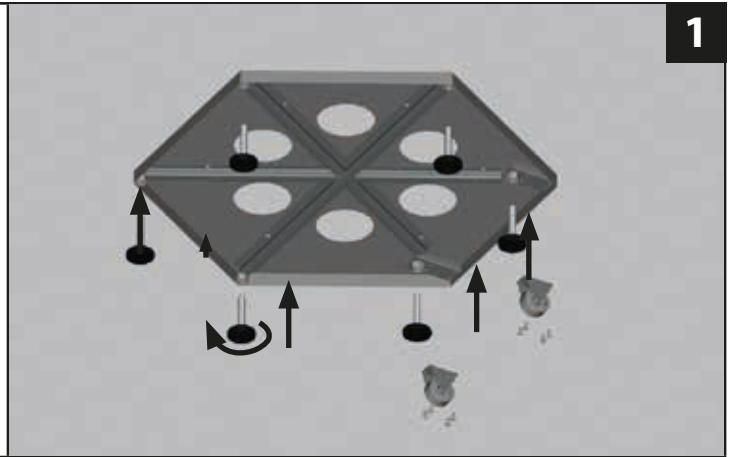
B

A Kreuzschlitz-Schraubendreher

B Wasserwaage

Zusammenbau

Schrauben Sie die Stellfüße **1** und die Transportrollen **1a** in die Bodenplatte **2**.
Verwenden Sie für die Transportrollen die Schrauben **16**.
Richten Sie die Stellfüße durch Ein-/Ausdrehen mit einer Wasserwaage am Aufstellort plan aus.



Befestigen Sie das Unterteil **3** auf der Bodenplatte **2** mit den Schrauben **16**.

HINWEIS!

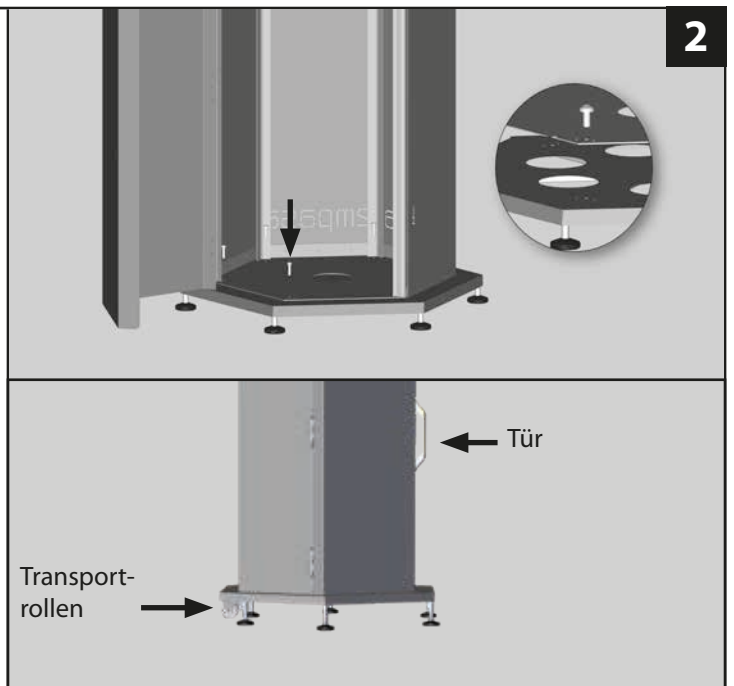
Prüfen Sie vorab, ob bei dem Unterteil **3** alle Seitenteile inkl. Tür gerade ausgerichtet und an der Obekante auf gleicher Höhe verlaufen. Stellen Sie dazu das Unterteil **3** auf eine ebenen/geraden Untergrund.

Ist dies nicht der Fall, korrigieren Sie vor der weiteren Montage diese Fehlstellung/en gemäß Kapitel "Problembehandlung" auf Seite 20 wie unter Abbildung **A** beschrieben.

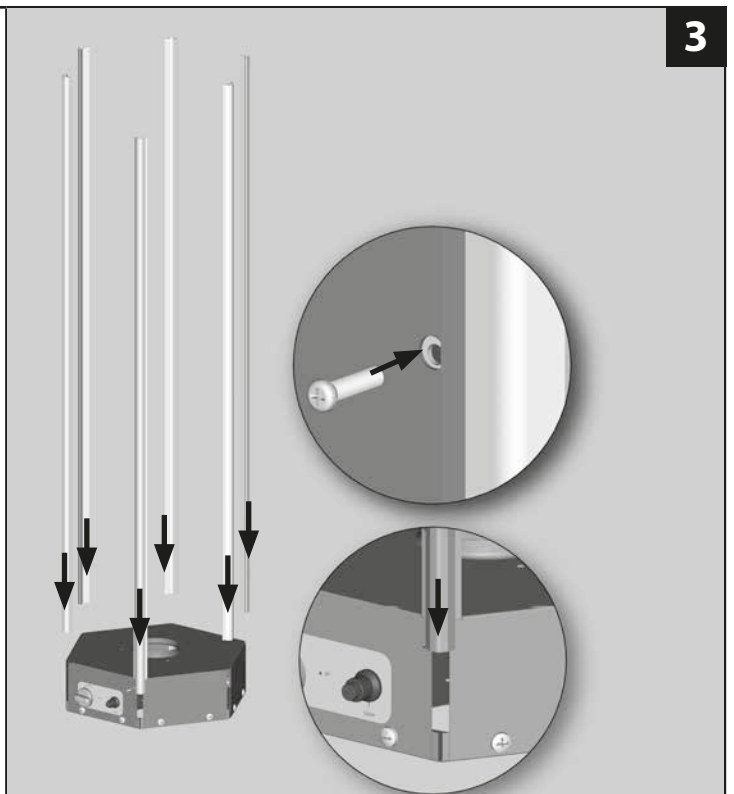


Warnung

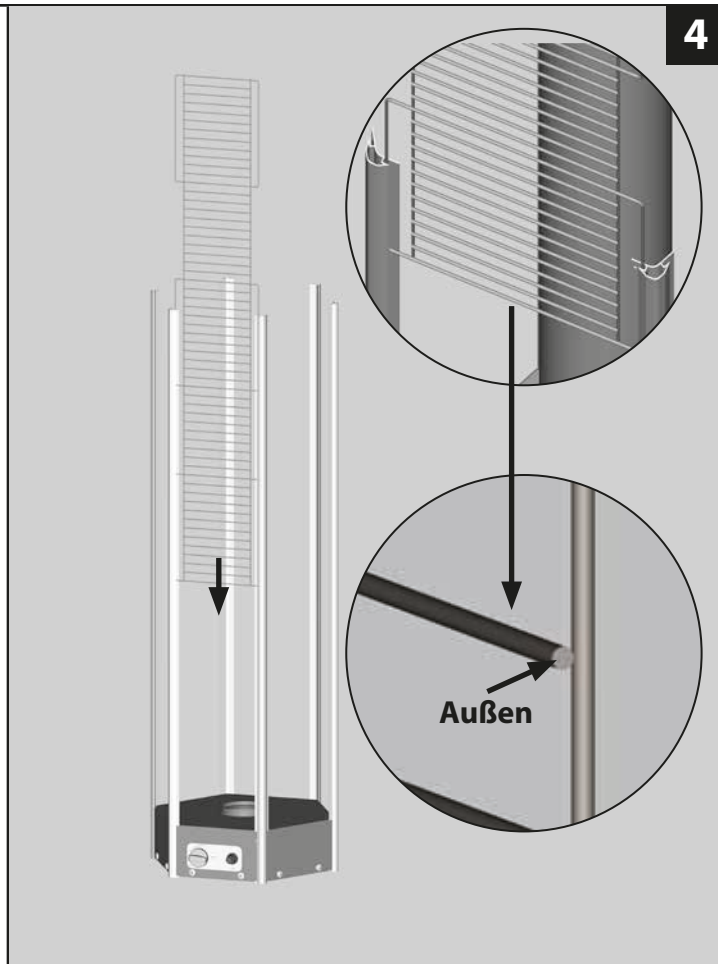
Die Transportrollen **MÜSSEN** auf der gegenüberliegenden Seite zur Tür angebracht sein.
Dies soll beim Transport das Öffnen der Türe und das Herausfallen der Gasflasche verhindern.



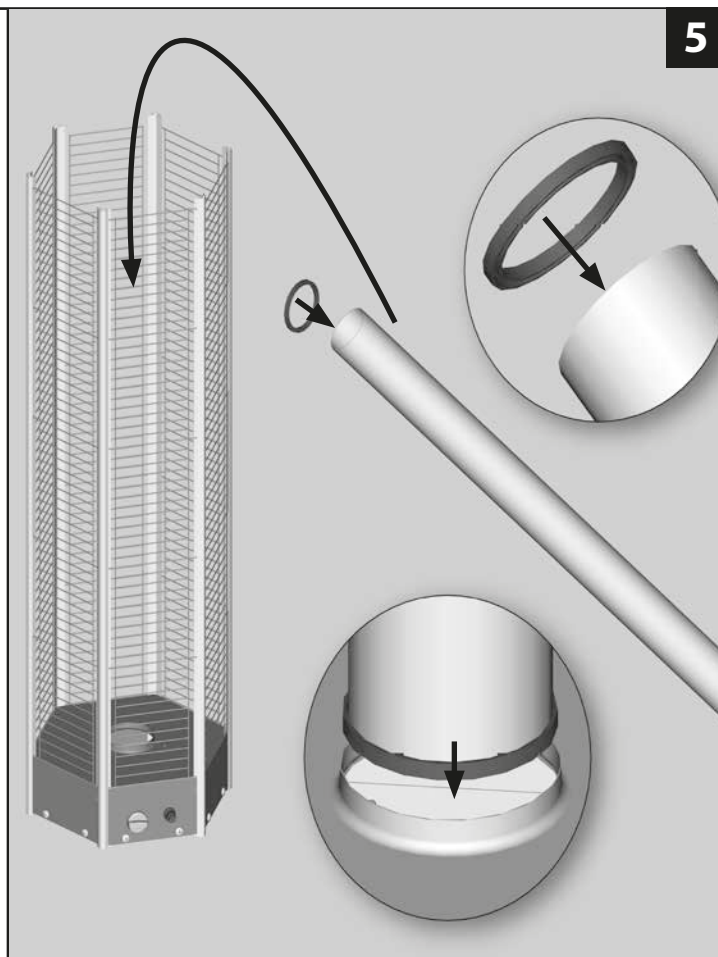
Schieben Sie die 6 Stück Aluprofile **5** in die Aussparungen der Brenneinheit **4**. Verschrauben Sie diese mit den Schrauben **17**.



Schieben Sie nun die Schutzgitter **6** in die Aluprofile.

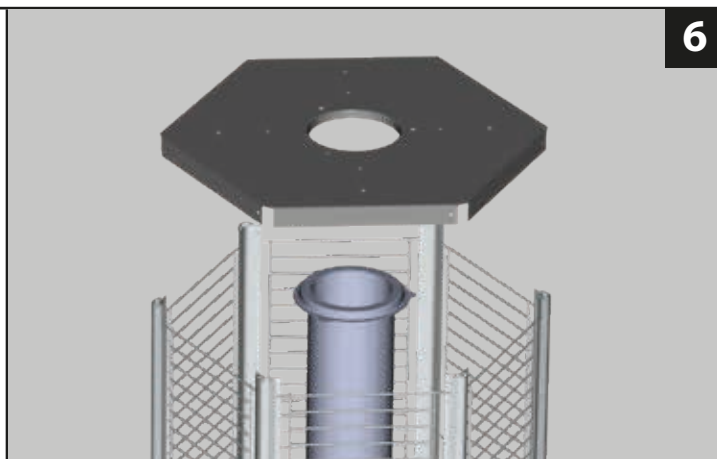


Befestigen Sie die Gummidichtung **8** auf der Glasröhre **7** und schieben die Glasröhre in die Brenneinheit.



Zusammenbau

Setzen Sie den Deckel **15** auf und befestigen Sie diesen rundum mit den Schrauben **17**.



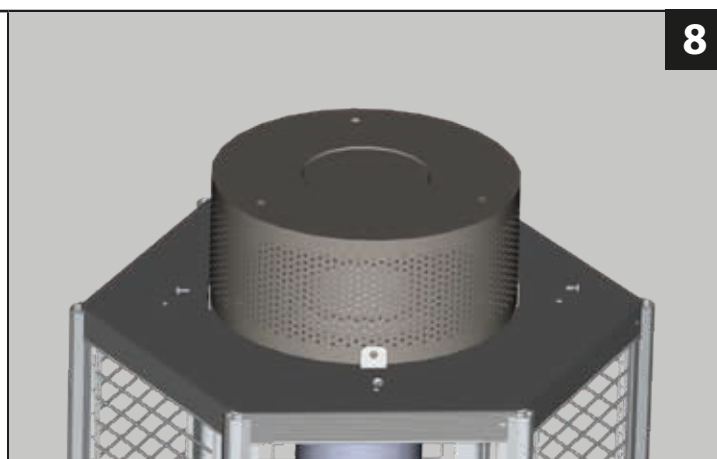
Befestigen Sie die Haltewinkel für den Flammschutz **14** auf dem Deckel **15**. Verwenden Sie dazu die Schrauben **16**.

ACHTUNG!

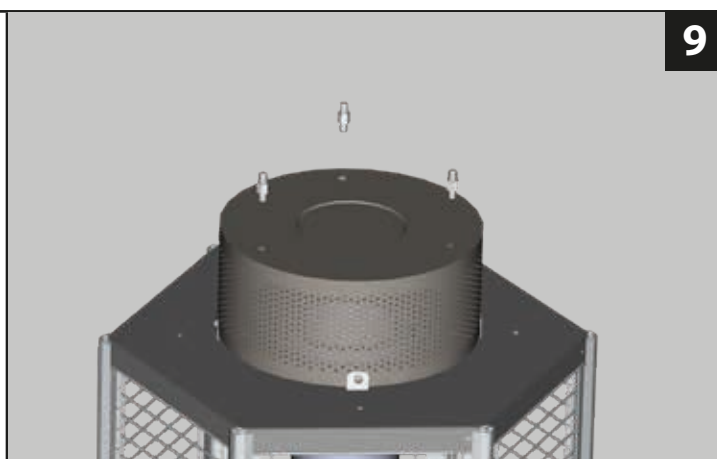
Die angebrachte Sechskantmutter zeigt dabei nach unten bzw. liegt auf dem Deckel auf und dient als Abstandshalter.



Setzen Sie den Flammschutz **13** auf und befestigen Sie diesen rundum mit den Schrauben **18**.

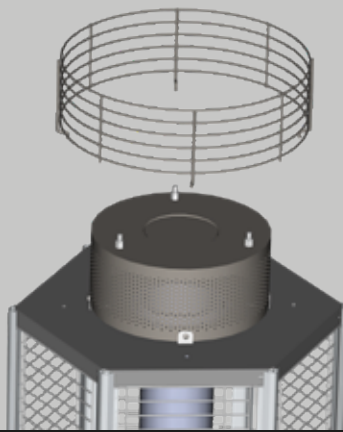


Schrauben Sie die Abstandshalter **12** auf den Flammschutz **13** auf.



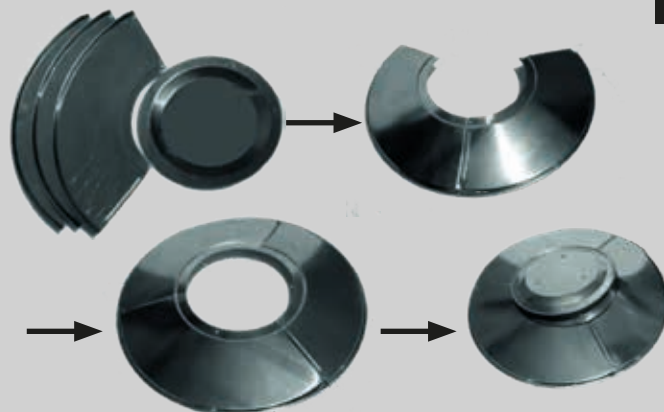
Zusammenbau

Setzen Sie das Schutzgitter klein **11** auf.
Die angekanteten Stäbe zeigen dabei nach unten und werden
in den Deckel **15** gesteckt.



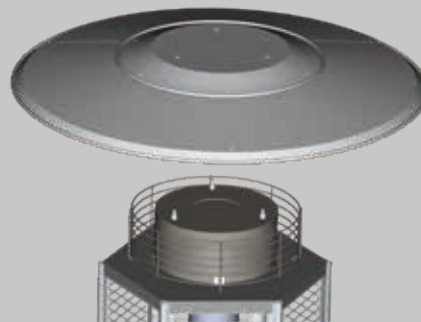
10

Setzen Sie den Flammschirm zusammen.
Beginnen Sie dabei mit den Ring-Außenteilen und
setzen darauf den Abschlußdeckel.
Verwenden Sie dazu jeweils die Schrauben **20**,
Unterlegscheiben **19** und Hutmuttern **21**.



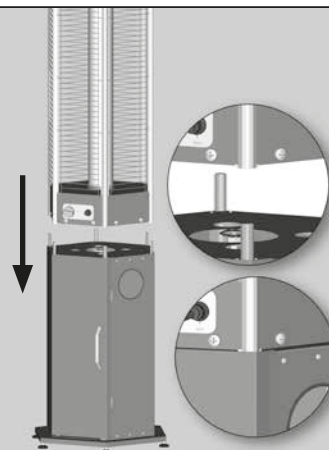
11

Befestigen Sie den Reflektorschirm **10** mit den
Flügelmuttern **9**.



12

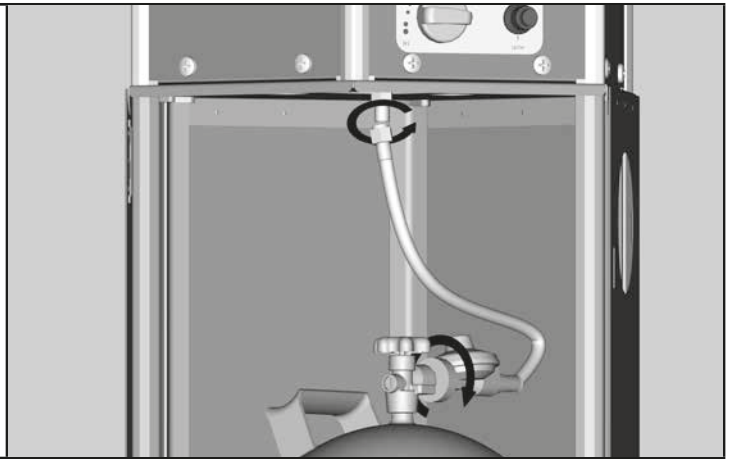
Stecken Sie nun das Oberteil auf das Unterteil, so dass die
Verbinder in die Aluprofile rutschen.



13

Schließen Sie nun den Druckminderer inkl. Gasschlauch **22** am Schraubanschluß durch Linksdrehen an.

Achten Sie auf festen Sitz und führen Sie eine Dichtheitsprüfung durch. Siehe hierzu auch auf Seite 16.

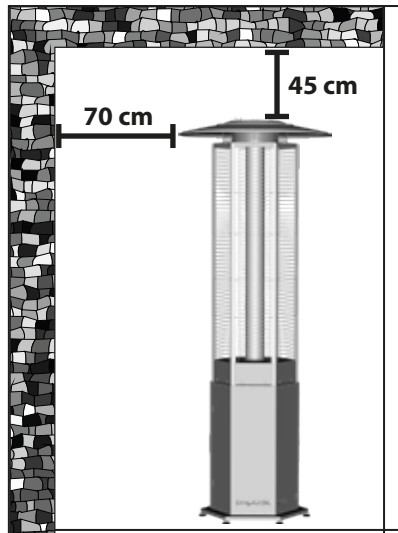


Aufstellung und Aufstellort



Warnung

- Der Gasheizstrahler ist in erster Linie nur für die Verwendung im Freien vorgesehen. Stellen Sie stets sicher, dass eine angemessene Frischluftzirkulation erfolgt.
- Halten Sie stets einen angemessenen Abstand zu brennbarem Material ein, d. h. oben mindestens 45 cm und seitlich mindestens 70 cm.
- Der Gasheizstrahler muss auf ebenem, festen Grund stehen.
- Betreiben Sie den Gasheizstrahler niemals in explosionsfähiger Atmosphäre, wie beispielsweise in Bereichen, wo Benzin oder sonstige entflammbare Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.

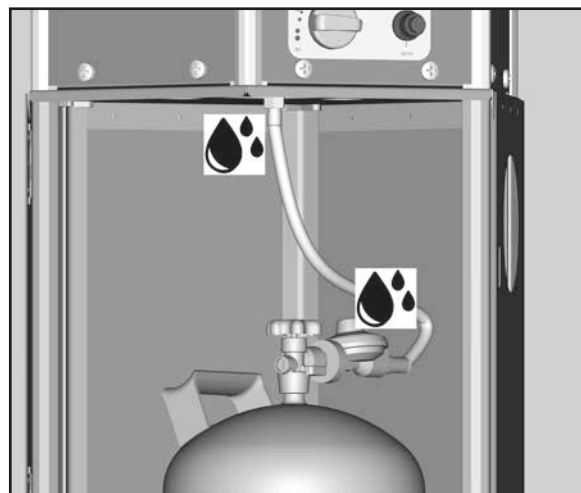


Dichtungsprüfung



Warnung

- Die Gasverbindungen dieses Gasheizstrahlers wurden vor Auslieferung im Werk auf Dichtheit geprüft. Am Montageort muss eine vollständige Gasdichtheitsprüfung durchgeführt werden, wegen möglichem unsachgemäßem Transport oder weil zu viel Druck auf den Gasheizstrahler ausgeübt wird.
- Der Gasheizstrahler muss mit einer vollen Flasche geprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Sicherheitsregelventil auf AUS-Position gestellt ist.
- Stellen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil flüssigem Spülmittel und einem Teil Wasser her. Die Seifenlösung kann mit einer Sprühflasche, Bürste oder einem Lappen aufgetragen werden.
- Im Falle eines Lecks bilden sich Seifenblasen.
- Schalten Sie die Gaszufuhr EIN.
- Wenn Sie ein Leck feststellen, stellen Sie die Gaszufuhr ab. Ziehen Sie alle leckenden Verbindungen fest, öffnen Sie dann die Gaszufuhr und führen Sie eine erneute Prüfung durch. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn weiterhin Seifenblasen auftreten.
- Führen Sie niemals Dichtheitsprüfungen durch während geraucht wird oder bei offener Flamme.



Brenngasgeruch



Flüssiges Propangas und Erdgas verfügen über künstliche Geruchstoffe, die insbesondere zur Feststellung von Brenngaslecks zugesetzt werden. Bei einem Gasleck können Sie das Brenngas normalerweise riechen. Da Propan (Flüssiggas) schwerer als Luft ist, können Sie den Gasgeruch in niedriger Höhe am Boden riechen.

BEI JEDEM GASGERUCH MÜSSEN SIE SOFORT HANDELN!!

- Führen Sie keine Handlungen durch, die das Brenngas entzünden könnten. Betätigen Sie keine elektrischen Schalter. Ziehen Sie keine Netz- oder Verlängerungskabel. Zünden Sie keine Streichhölzer oder sonstige Zündquellen. Verwenden Sie nicht Ihr Mobiltelefon.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Personen umgehend das Gebäude verlassen und sich vom Gefahrenbereich entfernen.
- Propangas (Flüssiggas) ist schwerer als Luft und kann sich in niedriger Höhe absetzen. Bei Verdacht auf ein Propanleck müssen Sie sich von allen niedrigen Bereichen fernhalten.
- Verwenden Sie das Telefon Ihres Nachbarn und rufen Sie Ihren Brenngaslieferanten und die Feuerwehr an. Betreten Sie das Gebäude oder den Bereich nicht mehr.
- Bleiben Sie außerhalb des Gebäudes und fern vom Gefahrenbereich bis dieses/dieser von der Feuerwehr und Ihrem Gaslieferanten als sicher erklärt wurden.
- Lassen Sie zum Abschluss den Brenngas-Servicetechniker und die Feuerwehrleute eine Prüfung auf ausgetretenes Gas durchführen. Sorgen Sie dafür, dass sie das Gebäude und den Bereich auslüften, bevor Sie zurückkehren. Ordnungsgemäß ausgebildete Servicetechniker müssen sämtliche Lecks reparieren, auf weitere Lecks prüfen und dann das Gerät wieder für Sie einschalten.

Inbetriebnahme

Prüfen und stellen Sie sicher, dass sich eine AAA-Batterie in der Zündkammer befindet und geladen ist. Stellen Sie sicher, dass die Anode (+) nach außen gerichtet ist.

Der an diesem Gerät angebrachte Injektor ist nicht zum Entfernen vorgesehen. Der Injektor wird nur vom Hersteller montiert. Schließen Sie die Gasflasche nicht ohne Regler direkt an das Gerät an. Der flexible Schlauch muss nach der Norm EN 16436: 2014 zugelassen sein. Der Regler muss die Norm EN16129: 2013 erfüllen, der Ausgangsdruck des Reglers muss den Werten auf dem Typenschild entsprechen.

Falls der Regler ersetzt werden muss, muss dieser mindestens den nationalen Vorschriften entsprechen:

- - Verwenden Sie einen 30-mbar-Regler für Butan / Propan unter der Kategorie I3B/P(30).
- - Verwenden Sie einen 30-mbar-Regler für Butan unter der Kategorie I3 + (28-30/37).
- - Verwenden Sie einen 37 mbar Regler für Propan in der Kategorie I3 + (28-30/37).
- - Verwenden Sie einen 50-mbar-Regler für Butan / Propan unter der Kategorie I3B / P (50).

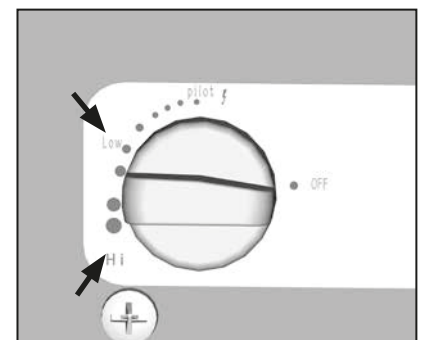
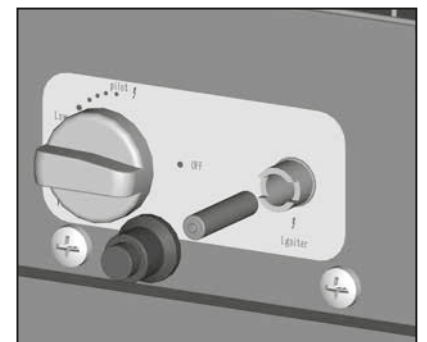
Um den Gasheizstrahler einzuschalten gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Ventil an der Gaszufuhrflasche vollständig.
2. Drücken Sie den Reglerknopf und drehen Sie ihn auf die Position „Pilot“ (Zündflamme).
3. Drücken Sie mehrmals auf den „Igniter“ (Zünder)-Knopf, um den Brenner zu entzünden. Halten diesen 5 Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie den Reglerknopf los, nachdem der Brenner gezündet wurde.
4. Drehen Sie den Reglerknopf auf die gewünschte Temperaturposition.
 - Drehen Sie den Knopf auf „LOW“ (niedrig) für eine kleine Flamme.

Siehe Abbildung

- Drehen Sie den Knopf auf „HI“ (hoch) für eine große Flamme.

Siehe Abbildung



Inbetriebnahme

HINWEIS!

- Wenn die Zündflamme sich nicht zünden lässt oder erlischt, drehen Sie den Reglerknopf auf „OFF“ (aus). Eine Ausschaltdauer von 5 Minuten ist notwendig, bevor eine neue Zündung durchgeführt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass der Reglerknopf auf die Position „OFF“ (aus) eingestellt ist, bevor der Gasheizstrahler erneut gezündet wird.
- **Wenn eine neue Gasflasche gerade erst angeschlossen wurde, lassen Sie die Luft in der Gasleitung mindestens eine Minute lang durch das Zündflammenloch ausspülen.**
- Stellen Sie beim Zünden der Zündflamme sicher, dass der variable Reglerknopf die ganze Zeit gedrückt gehalten bleibt, während der Zünderknopf gedrückt wird. Der Variable Reglerknopf kann, nachdem die Zündflamme brennt, losgelassen werden.

Außerbetriebnahme

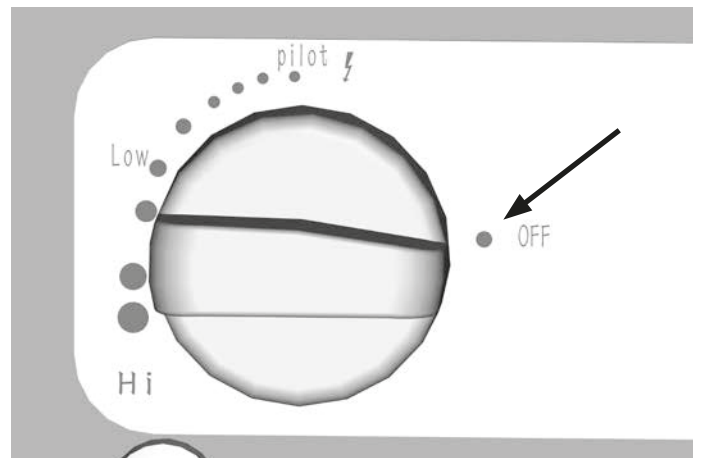
HINWEIS!

Um den Gasheizstrahler auszuschalten gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und drehen Sie den variablen Reglerknopf auf die Position „OFF“ (Aus).
2. Schließen Sie das Ventil an der Gaszufuhrflasche vollständig.

ACHTUNG:

- Nach dem Gebrauch den Gasheizstrahler für mindestens 45 Minuten nicht berühren oder bewegen.
VERBRENNUNGSGEFAHR!
- Alle Brennelemente vor Berührung abkühlen lassen.



Wartung und Reinigung

Damit Sie viele Jahre lang Freude an der hervorragenden Leistung Ihres Gasheizstrahlers haben, müssen Sie sicherstellen, dass die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig ausgeführt werden:

- Halten Sie die Außenflächen sauber.
 - ☞ Verwenden Sie für die Reinigung warmes Seifenwasser. Verwenden sie niemals entflammbare oder korrosive Reinigungsmittel.
 - ☞ Achten Sie bei der Reinigung Ihres Gasheizstrahlers darauf, dass die Bereiche um Heizbrenner und Zündflammenbaugruppe stets trocken bleiben. Sollte der Gasregler mit Wasser in Berührung kommen, dürfen Sie ihn NICHT verwenden. Er muss getauscht werden.
- Nach längerer Inaktivität, sollte der Gasheizstrahler auf Spinnen, Spinnenweben und sonstigen Insekten untersucht werden.
- Der Luftstrom darf nicht behindert werden. Halten Sie Bedienpanels, Brenner und Luftzirkulationskanäle sauber. Anzeichen einer möglichen Blockierung sind:
 - ☞ Gasgeruch mit extrem gelben Flammenspitzen.
 - ☞ Der Gasheizstrahler erreicht NICHT die gewünschte Temperatur.
 - ☞ Das Glühen des Gasheizstrahlers ist sehr ungleichmäßig.
 - ☞ Der Gasheizstrahler verursacht Knallgeräusche.
- Spinnen und Insekten können sich im Brenner oder in Öffnungen befinden. Dieser gefährliche Zustand kann zu einer Beschädigung und zu einem unsicheren Betrieb des Gasheizstrahlers führen. Reinigen Sie die Brenneröffnungen mit Druckluft.
- Kohlenstoffablagerungen stellen eine Brandgefahr dar. Reinigen Sie den Reflektor und die Glasröhre mit Seifenwasser, wenn Kohlenstoffablagerungen auftreten. Gehen Sie bei der Reinigung der Glasröhre stets vorsichtig vor.

Lagerung

Achten Sie bei der Lagerung zwischen den Betriebsphasen auf folgende Punkte:

- Drehen Sie den variablen Reglerknopf auf die Position „OFF“ (Aus).
- Stellen Sie die Flüssiggasflasche auf die Stellung „AUS“.
- Lagern Sie den Gasheizstrahler aufrecht in einem Bereich, der vor Witterungseinflüssen (wie beispielsweise Regen, Graupel, Hagel, Schnee) geschützt ist.
- Achten Sie darauf das der Gasheizstrahler für Kinder nicht zugänglich ist.
- Auf Wunsch können Sie den Gasheizstrahler zum Schutz und zur Verhinderung von Staub- und Schmutzansammlungen in den Luftkanälen abdecken. Warten Sie jedoch, bis der Gasheizstrahler völlig abgekühlt ist.

Achten Sie bei Lagerung während längerer inaktiver Zeiträume auf folgende Punkte:

- Drehen Sie den Regler auf die Position „OFF“ (Aus).
- Trennen Sie die Flüssiggasflasche vom Gasheizstrahler und bringen Sie sie an einen sicheren und gut belüfteten Ort im Freien. Lagern Sie die Gasflasche NICHT an einem Ort mit einer Umgebungstemperatur von über 50°C.
- Lagern Sie den Gasheizstrahler aufrecht in einem Bereich, der vor Witterungseinflüssen (wie beispielsweise Regen, Graupel, Hagel, Schnee) geschützt ist.
- Achten Sie darauf das der Gasheizstrahler für Kinder nicht zugänglich ist.
- Auf Wunsch können Sie den Gasheizstrahler zum Schutz und zur Verhinderung von Staub- und Schmutzansammlungen in den Luftkanälen abdecken. Warten Sie jedoch, bis der Gasheizstrahler völlig abgekühlt ist.
- Optional ist über den Online-Shop www.empasa.de eine passende Abdeckhaube erhältlich.

HINWEIS!

In Umgebungen mit salzhaltiger Luft (z. B. in Meeresnähe) tritt Korrosion schneller auf als sonst üblich. Überprüfen Sie häufig die korrodierten Bereiche und bessern Sie diese umgehend aus.

HINWEIS!

Bei Störungen sowie der Auffindung ihrer Ursachen müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Zündflamme zündet nicht	Gasventil möglicherweise geschlossen	Gasventil öffnen
	Brennstofftank leer	Flüssiggasflasche auffüllen
	Öffnung blockiert	Öffnung reinigen oder ersetzen
	Luft im Zufuhrsystem	Luft aus Leitungen spülen
	Batterie leer	Batterie gegen gleichen Typ tauschen
Zündflamme brennt nicht weiter	Looser Anschluss	Alle Anschlüsse kontrollieren und festziehen
	Verschmutzungen rund um Zündflämmenvorrichtung	Verschmutzten Bereich reinigen
Brenner zündet nicht	Beachten Sie hierzu auch den Punkt „Inbetriebnahme“ auf Seite 17 oben.	
	Defekte Thermoelement	Thermoelement austauschen
	Gasleck in Leitung	Anschlüsse kontrollieren
	Niedriger Gasdruck	Gasflasche ist fast leer
	Öffnung blockiert	Ausbauen, Reinigen und wieder einbauen
	Regelung nicht an	Ventil auf EIN stellen
	Zündflammen-Baugruppe verbogen oder nicht am richtigen Ort	Zündflämmenvorrichtung richtig positionieren und nochmals versuchen



Sollten hier nicht aufgeführte Störungen/Defekte vorliegen, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der auf Seite 22 angegebenen Kontaktdaten.

Entsorgung

Die Materialien, aus denen die Gasheizter bestehen, gehören nicht zu den Gefahrenstoffen. Für ihre Entsorgung und Verwertung liegen keine besonderen Vorschriften vor.

WICHTIG: Nach Gebrauchsende der Gasheizter die jeweils gültigen Bestimmungen für die Entsorgung beachten.



Denken Sie an den Umweltschutz. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Gasheizter einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist der Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammelstellen zurück.

Garantiebestimmungen

Die empasa GmbH, Werner-von-Siemens-Straße 13, 91522 Ansbach, gewährt Ihnen als Verbraucher in Deutschland eine Garantie von zwei (2) Jahren auf die Funktionalität Ihres Gasheizers, beginnend mit Rechnungsdatum. Unberührt davon bestehen Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte der Nacherfüllung, der Rücktritt oder die Minderung sowie Schadensersatz (§ 437 BGB).

Unsere Garantie erstreckt sich auf durch Material- oder Fabrikationsfehler hervorgerufene Sachmängel in der Funktionalität.

Im Falle eines Garantieanspruchs kontaktieren Sie uns bitte vorab über unser Kontaktformular, per Email oder telefonisch unter +49 (0) 9805 / 9333 1996. Bitte teilen Sie hierbei, am besten durch beigefügte Bilder mit, wann der Fehler auftritt bzw. erstmals aufgetreten ist. Unser Service-Team wird Ihnen im Falle des Vorliegens eines Materials- oder Herstellungsfehlers entweder Ersatz liefern oder eine Gutschrift anbieten.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Mängel, die auf eine unsachgemäße Handhabung oder Überbeanspruchung des Produkts durch falschen Einbau/Installation bzw. Nichtbeachtung der Montage- / Bedienungsanleitung zurückzuführen sind. Ebenso ist der Verschleiß, äußere Einwirkungen / Witterung bzw. Verwendung nicht geeigneter Zubehörteile nicht von der Garantie umfasst. Produkte, an denen bereits eigene Reparaturversuche oder auch Änderungen unternommen wurden oder die nicht mehr im zusammengebauten Zustand sind, können auch nicht im Rahmen der Garantie behandelt werden.

Im Besonderen sind von der Garantie Schäden ausgeschlossen, die entstehen, wenn das Wechselintervall des Gasschlauches nicht eingehalten wurde oder der verwendete Schlauch bzw. Druckminderer keine Zulassung oder dergleichen in Deutschland hat.

Sofern ein Garantiefall vorliegt und wir den Austausch vornehmen, beginnt die Garantiezeit ab dem Moment des Erhalts der ersatzgelieferten Ware nicht neu zu laufen. Die Garantiezeit endet also, unabhängig von etwaigen Garantiefällen, stets mit Ablauf der 2 Jahre, gerechnet ab dem Rechnungsdatum.

Falls kein Garantiefall vorliegt, behalten wir uns vor, eine pauschale Bearbeitungsgebühr in Höhe von 20,00 EUR zu erheben. Dies gilt nicht, wenn und solange Sie sich bei Mängelansprüchen neben der Garantie auf Ihr gesetzliches Gewährleistungsrecht (gesetzliche Sachmangelhaftungsansprüche verjähren gemäß § 438 I Nr.3 BGB in 2 Jahren) berufen können. In diesem Fall behalten wir uns jedoch vor, den uns entstandenen Aufwand im Wege des Schadensersatzes geltend zu machen, wenn wir für den Mangel nicht verantwortlich sind und Sie bei der im Rahmen ihrer Möglichkeiten gebotenen Überprüfung hätten feststellen können, dass Sie selbst für die Ursachen des Mangels verantwortlich sind.

Service

Service

Für alle Fragen rund um die Gasheizter steht Ihnen unser Kundenservice unter folgenden Kontaktdaten zur Verfügung.

empasa GmbH

Werner-von-Siemens-Straße 13
91522 Ansbach
GERMANY

Mail: support@empasa.de

Web: www.empasa.de

Hinweis:

Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Aktuellste Version als PDF im Downloadbereich unter www.empasa.de.



Number	18GR0880/03	Replaces	18GR0880/02
Issue date	01-12-2020	Contract number	E 2797
Due date	07-08-2030	Module	B (Type testing)
Report number	701212	Scope	(EU) 2016/426 (9 March 2016)
PIN	0063CT7212		

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (GAR)

Kiwa hereby declares that the Patio Heaters, type(s):

**CZGB-A,
CZGB-B,
CZGB-D,
CZGB-D1,
CZGB-H,
CZGB-I,
CZGB-S**

Manufacturer

**Empasa GmbH
Burgoberbach, Germany**

meet(s) the essential requirements as described in the
Regulation (EU) 2016/426 relating to appliances burning gaseous fuels.

Reference standard: EN 14543:2017

This certificate is only valid in combination with the appendix to this certificate, where specific information and/or conditions are given.

CERTIFICATE

Kiwa Nederland B.V.
Wilmsdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC APELDOORN
The Netherlands

www.kiwaenergy.com

GASTEC

Ron Scheepers
Kiwa



Number	18GR0880/03	Replaces	18GR0880/02
Issue date	01-12-2020	Contract number	E 2797
Due date	07-08-2030	Module	B (Type testing)
Report number	701212	Scope	(EU) 2016/426 (9 March 2016)
PIN	0063CT7212	Page	1 of 1

APPENDIX TO EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (GAR)

Manufacturer:
Empasa GmbH

Types:
CZGB-A,
CZGB-B,
CZGB-D,
CZGB-D1,
CZGB-H,
CZGB-I,
CZGB-S

Appliance types:
A(outdoor use only)

Appliance categories:
I₃₊, I_{3B/P}

Gas groups and supply pressures:
B/P: 30 mbar; 37 mbar; 50 mbar;
3+: G30 => 28-30 mbar; G31 => 37 mbar;

Countries:
Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Luxembourg, Malta, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom, the Netherlands

Remarks:
--